



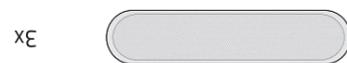
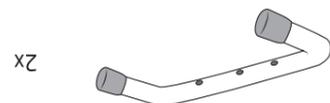
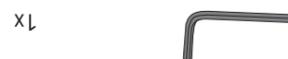
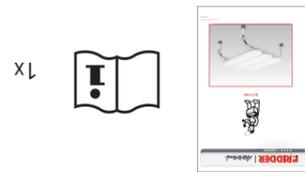
RIDDER GmbH

Ridder Straße 1, D-56379 Singhofen

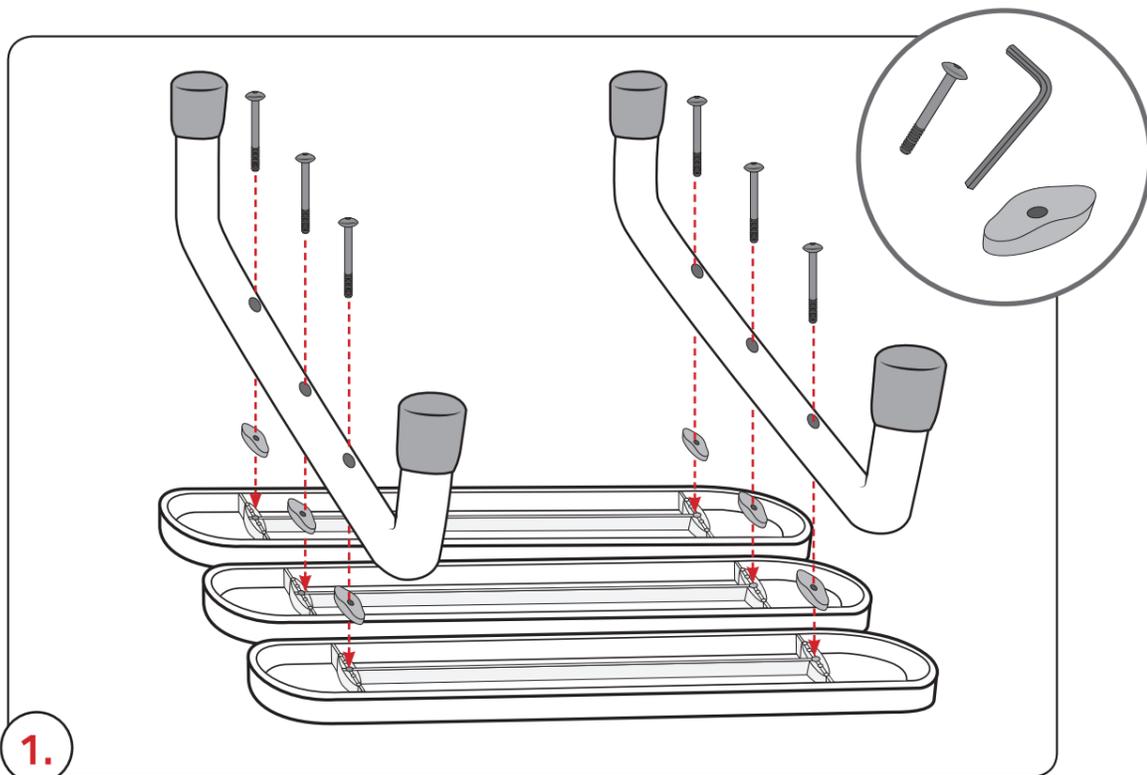
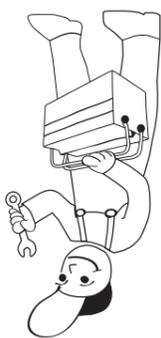
Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50

Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de

Art.-Nr.: A1711017  
3252020



A171101



1.



## DE I HINWEIS!

Sehr geehrter Kunde, bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Sicherheits-hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nut-zung auf. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei fehlerhafter Montage oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts.

**Sicherheitshinweise:** Der Badewannen-Hocker ist zur Nutzung in Nassräumen im privaten Bereich ausgelegt und dient ausschließlich als Sitzmöglichkeit während dem Baden. Nicht auf die Sitzfläche stellen. Verpackungsmaterialien von Kindern fern halten. Feuchte Oberflächen können die rutschhemmenden Eigenschaften verschlech-tern. Die Zertifizierung schließt keine Prüfungen für den Einsatz im Bereich der Reha- und medizinischen Betreuung von Personen mit ein. Empfohlene Nutzungsdauer: max. 5 Jahre. Bei Beschädigung nicht mehr verwenden.

**Reinigungs- und Pflegehinweise:** Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise. Bei unsachgemäßer Druchführung kann das Produkt beschädigt werden. Reinigen Sie das Produkt sanft mit Was-ser und handelsüblichem Haushaltsreiniger. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem Tuch ab.

## GB I NOTE!

Dear customer, please read the safety instructions carefully before use and keep the manual for further use. The manufacturer assumes no liability for faulty assembly or improper use of the product.

**Safety instructions:** The bathtub stool is designed for use in wet rooms in the private sector and serves exclusively as a seat during bathing. Do not stand on the seat. Keep packaging materials away from children. Moist surfaces can impair the anti-slip function. The certificate does not contain tests for the use of people/patients who are in rehab or medical care sectors. The recommended maximum usage is 5 years. Do not use if the product is damaged.

**Cleaning and care instructions:** Please pay attention to the cleaning and care instructions. In the case of improper use the product can be damaged. Clean it carefully with water and standard commercial deter-gents. Subsequently, you can dry the product with a cloth.

## FR I REMARQUE!

Cher client, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant l'utilisation et veuillez les conserver pour une utilisation ultérieure si besoin est. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage incorrect ou d'utilisation inadaptée.

**Consignes de sécurité:** Le tabouret de baignoire est conçu pour être utilisé dans les pièces humides du secteur privé et sert exclusive-ment de siège pendant le bain. Ne pas se lever sur le siège. Garder les matériaux d’emballage hors de la portée des enfants. Si la surface est humide, les propriétés antidérapantes peuvent être af-fectées. La certification de fabrication n’inclut aucun test pour une utilisation dans le domaine de la rééducation et de l’assistance mé-dicale à la personne. La durée maximale d’utilisation recommandée du produit est de 5 ans. Ne plus utiliser en cas de dommage.

**Consignes de nettoyage et d’entretien:** Veuillez respecter les consignes de nettoyage et d’entretien. Le non-respect de ces consignes peut endommager le produit. Veuillez nettoyer le produit délicatement avec de l’eau et un nettoyeur ménager doux. Frotter ensuite le produit avec un chiffon pour le sécher.

## ES I ;NOTA!

Estimado cliente, por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de usar el producto y guárdelo para futuros usos. El fabricante no se responbiliza de un montaje mal realizado o de un uso indebido del andador.

**Instrucciones de seguridad:** Este producto está hecho para uso en lugares húmedos y solo sirve de asiento en la bañera. No levantarse sobre el asiento. Mantenga los materiales del embalaje alejados de los niños. Las superficies húmedas pueden afectar la función antidesliza-nte. El certificado no contiene tests para uso en personas/pacientes que se encuentran en rehabilitación o en cuidado médico. Recomendamos un uso máximo de 5 años. No usar si el producto si este dañado. **Instrucciones de limpieza y cuidado:** Por favor preste atención a las instrucciones de limpieza y cuidado. Un uso indebido del producto pue-de dañarlo. Limpielo cuidado usando papel y un detergente estándar. Puede secarlo con un trapo normal.

## RU I ВНИМАНИЕ!

Уважаемый клиент, перед использованием внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и сохраните их для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за неправильную установку или неправильное, не целевое использование продукта.

**Безопасность:** Ванна-табуретка предназначена для использования во влажных помещениях и используется для сидения в ванной. Не стойте на сиденье. Храните упаковочные материалы вдали от детей. вожка/мокрая поверхность может ухудшить противскользящую функцию. Сертификация типа не включает в себя тестирование для использования в реабилитационных и медицинских центрах. Рекомендуемый срок службы продукта - макс. 5 лет. Не используйте продукт, если он повреждён.

**Инструкции по чистке и уходу:** Пожалуйста примите во внимание инструкции по чистке и уходу. Неправильное, не целевое использование продукта может привести к повреждению изделия. Аккуратно очистите продукт водой и коммерческим чистящим средством. Затем высушите продукт тряпкой.

## CZ I POZNÁMKA!

Vážení zákazníci, před použitím si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a uschovejte si jej pro další použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za vadnou montáž nebo nesprávné použití výrobku. **Bezpečnostní instrukce:** Tento výrobek se vyrábí pro aplikaci ve vlhkých prostorách. Před každým použitím zkontrolujte polohu sedátka. Nestoupejte na sedadlo. Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Vlhké povrchy mohou zhoršit protiskluzové vlastnosti. Certifikát neobsahuje testy pro použití osob / pacientů, kteří jsou v sektoru rehabilitace nebo lékařské péče. Doporučené maximální použití: 5 let. Nepoužívejte, pokud je výrobek poškozen. **Pokyny k čištění a péči:** Věnujte pozornost pokynům na čištění a péči. V případě nesprávného použití může dojít k poškození výrobku. Pečlivě jej vyčistěte vodou a běžnými komerčními čistícími prostředky. Násled-ně můžete výrobek sušit hadříkem.

## DK I BEMÆRK!

Kære kunde, læs venligst sikkerhedsmanualen omhyggeligt, før brug af produktet, og gem denne for senere brug. Producenten påtager sig in- tet ansvar for mangelfuld montering eller forkert brug af gangstativet. **Sikkerhedsinstruktioner:** Produktet er lavet til brug i fugtige rum og fungerer som sæde i badekarret. Stå ikke på sædet. Opbevar embal- lagematerialer væk fra børn. Fugtige overflader kan påvirke anti-slip funktionen. Certifikatet indeholder ikke tests til brug for mennesker/ patienter der er i rehabilitering eller til brug i lægehuse eller på hospi- taler. The anbefalede maksimumbrug er 5 år. Benyt ikke produktet, hvis dette er skadet.

**Instruktioner til rengøring og vedligeholdelse:** Læs venligt både instruktioner til rengøring samt vedligeholdelse. I tilfælde af forkert brug, kan produktet blive beskadiget. Rengør produktet grundigt, med vand og almindelige rengøringsmidler. Derefter kan produktet tørres af med en klud.

## EE I MÄRGE!

Hea klient, enne kasutamise alustamist loe palun turvalise kasuta- mise juhised läbi ning hoi a nad edaspidiseks alles. Kõndimisaami vale kokkupaneku või mitteotstarbeka kasutamise eest tootja ei vastuta. **Turvalise kasutamise juhised:** Antud toode on loodud kasutami- seks niisketes ruumides ja täidab vaid tötetud vanniistme funk- siooni. Ärge seiske istmel. Hoidke pakendimaterjalil lastel ära. Niiske pind võib mõjutada libisemisvastast funktsiooni. Sertifikaat ei sisalda testimist rehabilitatsiooni- või raviasutustes viibivate inimeste poolt kasutamise tingimustes. Maksimalne soovitatav kasutusiga on 5 aastat. Rikkis toodet kasutada ei tohi. **Puhastus- ja hooldusjuhend:** Palun järgi puhastus- ja hooldus- juhendit. Mitteotstarbeka kasutamise tagajärjel võib toodet kah- justada. Puhasta hoolikalt vee ja tavalise pesuvahendiga. Pärast pesemist kuivata toodet lapiga.

## FI I HUOMAUTUS!

Hyvä asiakas, lukekaa turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilyttäkää ne myöhempää käyttöä varten. Valmistaja ei vastaa tuotteiden ohjeidenvastaisteta asennuksesta tai asiankuulumattomasta käytöstä.

**Turvallisuusohjeet:** Kylpyistuin on suunniteltu käytettäväksi märkätiloissa ja on tarkoitettu korkeammalle istumiseen kylpyammeessa. Älä seiso istuimella. Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Kosteat pinnat voivat heikentää liukastumisen estäviä ominaisuuksia. Tuotesertifikaatti ei sulje pois tuotteiden käyttöä lääketieteellisessä kuntoutuksessa. Tuotteiden suositeltu käyttöikä on enintään 5 vuotta. Tuotetta ei saa käyttää jos sen on vaurioitunut.

**Puhdistus- ja hoito-ohjeet:** Huomioikaa puhdistus- ja hoito-ohjeet. Epäasianmukainen puhdistus voi vahingoittaa tuotetta. Puhdista tuote kevyesti vedellä ja kaupallisella puhdistusaineella. Kuivatkaa tuote sitten kankaalla.

## HR I BILJEŠKA!

Dragi kupče, pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije uporabe i čuvajte priručnik za daljnju uporabu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za neispravnu montažu ili nepravilno korištenje proizvoda.

**Sigurnosne upute:** Ovaj proizvod se proizvodi za nanošenje u vlažnim prostorijama. Stolica za kadu služi samo kao podignuto sjedalo u kadi. Nemojte stajati na sjedalu. Držite materijal za pakiranje od djece. Vlažne površine mogu umanjiti zaštitu protiv proklizavanja. Certifikat ne sadrži testove za korištenje osoba / pacijenata koji se nalaze u sektorima rehabilitacije ili medicinske skrbi. Preporučena maksimalna uporaba: 5 godina. Nemojte ga koristiti ako je proizvod oštećen.

**Upute za čišćenje i njegu:** Obratite pozornost na upute za čišćenje i njegu. U slučaju nepravilne uporabe proizvod se može oštetiti. Pažljivo ga očistite vodom i standardnim komercijalnim deterđentima. Nakon toga proizvod možete osušiti krpom.

## HU I CÉLZÁS!

Tisztelt vásárló, kérjük, figyelmesen olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat, és tartsa meg őket további felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen beszereléséért vagy helytelen használatáért.

**Biztonság:** A terméket nedves helyiségekben való használatra tervezték, és a kádban ülöként használják. Ne álljon az ülésen. Tartsa távol a csomagolóanyagokat a gyermekektől. A nedves felületek cső-kkenthetik a csúszásgátló funkciót. A típusalkalmassági bizonyítvány nem tartalmazza a személyek rehabilitációjára és orvosi ellátására vonatkozó vizsgálatokat. A termék ajánlott élettartama max. 5 év. Ne használja, ha sérült.

**Tisztítási és ápolási utasítások:** Kérjük, vegye figyelembe a tisztítási és ápolási utasításokat. A nem megfelelő kezelés károsíthatja a terméket. Óvatosan tisztítsa meg a terméket vízzel és háztartási tisztítószerral. Ezután szárítsa meg a terméket egy ruhával.

## IT I NOTA!

Caro cliente, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima dell'uso e conservare il manuale per ulteriori utilizzi. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per il montaggio difettoso o l'uso improprio del prodotto.

**Istruzioni di sicurezza:** Il sgabello per vasca da bagno funge solo da sedile rialzato nella vasca da bagno. Non salire sul sedile. Tenere i ma- teriali di imballaggio lontani dai bambini. Le superfici umide possono compromettere l'azione antisicivolo. Il certificato non contiene test per l'uso di persone / pazienti che si trovano in settori di riabilitazione o assistenza medica. Utilizzo massimo consigliato: 5 anni. Non usare se il prodotto è danneggiato.

**Istruzioni per la pulizia e la cura:** Si prega di prestare attenzione alle istruzioni di pulizia e cura. In caso di uso improprio, il prodotto può essere danneggiato. Pulire accuratamente con acqua e detersanti commerciali standard. Successivamente, è possibile asciugare il prodotto con un panno.

## LT I PASTABA!

Gerbiamas kliente, atidžiai perskaitykite saugos reikalavimus prieš naudojant ir laikykitės naudojimosi instrukcijos. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jeigu prekė buvo netinkamai surinkta arba netinkamai naudojama.

**Saugos instrukcija:** Vonios kėdės skirta naudoti drėgnose patalpose. Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad vonios lentyna yra tinkamai pritvirtinta. Nestovėkite ant sėdynės. Laikyti pakuotės medžiagas nuo vaikų. Drėgnas paviršius silpnina neslystančio paviršiaus funkciją. Netestuota, kad produktas būtų skirtas ligoniams/ pacientams, kurie yra rehabilitacijos ar sveikatos priežiūros įstaigose. Rekomenduoja- mas maksimalus naudojimas - 5 metai. Nesinaudokite pažeistu ar sugadintu produktu.

**Valymo ir priežiūros instrukcijos:** Atkreipkite dėmesį į valymo ir priežiūros instrukcijas. Netinkamai naudojant, produktas gali būti pažeistas. Valykite vandeniu ir valymui tinkančiais valikliais. Nusau- sinkinkite sausa šluoste.

## LV I PIEZĪME!

Cien. klient! Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un saglabājiet šo instrukciju turpmākaī uzziņai. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par staigāšanas palīgīdzekļa kļūdainu montāžu vai nepienācīgu lietošanu. **Drošības norādījumi:** Šis produkts ir paredzēts lietošanai mitrās telpās un kalpo tikai un vienīgi kā paaugstināts sēdeklis vannā. Nenovietojiet uz sēdekļa. Uzglabāt iepakojuma materiālus prom no bērniem. Mitrā virsma var pasliktināt pretslīdes funkciju. Šajā sertifikātā nav iekļauti testi lietošanai cilvēkiem/pacientiem rehabilitācijas vai medicīniskās aprūpes sektoros. Maksimālais ieteicamais lietošanas laiks ir 5 gadi. Nelietot, ja produkts ir bojāts. **Tīrīšanas un apkopes norādījumi:** Ievērojiet tīrīšanas un apkopes norādījumus. Nepienācīgas lietošanas gadījumā produktu var sabojāt. Jātīra rūpīgi ar ūdeni un standarta komerciālajiem tīrīšanas līdzekļiem. Pēc tam var noslaucīt ar drānu.

## NL I AANWIJZING!

Geachte klant, a.u.b. voor gebruik zorgvuldig de veiligheidsaanwijzin- gen doorlezen en deze voor later gebruik opbergen.De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid bij niet correcte montage of onoordeelkun- dig gebruik van het product af.

**Veiligheidsaanwijzing:** Het badkuipkruk is voor gebruik in natte ru- imtes ontworpen en dient om verhoogd in de badkuip te zitten. Niet op de stoel staan. Verwijder verpakingsmateriaal van kinderen. Vochtige oppervlakken kunnen de antislip eigenschappen vermin- deren. De certificering geldt niet voor behandeling van personen in de paramedische of medische sector. De geadviseerde gebruiks- duur van het product is max. 5 jaren. Bij beschadigingen niet meer gebruiken.

**Reiniging en onderhoud:** Wilt u a.u.b. de reinigings-, en onder- houdsadviezen in acht nemen. Bij onoordeelkundig gebruik kan het product beschadigen. Reinig het product voorzichtig met water en een in de detailhandel verkrijgbaar huishoudreinigingsmiddel. Droog daarna het product met een doek af.

## NO I ANVISNINGER!

Kjære kunde, les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet og oppbevar dem for senere bruk. Producenten påtar seg intet ansvar for feil montering eller feil bruk av produktet.

**Sikkerhetsanvisninger:** Produktet er beregnet for bruk i våtrom. Bruk badekarskrakk for sitter man høyere i badekaret. Ikke stå på setet. Hold emballasjemateriell borte fra barn. Fuktige overflater kan svekke anti-skli funksjonen. Type-sertifiseringen omfatter ikke prøver for bruk i rehabilitering og medisinsk behandling av personer. Anbefalt brukstid for produktet: maksimalt 5 år. Produktet må ikke brukes hvis det har skader.

**Anvisninger for rengjøring og stell:** Følg anvisningene for rengjøring og stell. Hvis det utføres feil, kan produktet bli skadet. Rengjør produktet forsiktig med vann og vanlig rengjøringsmiddel. Tørk produktet med en klut etterpå.

## PT I NOTA!

Estimado Cliente, por favor, leia com atenção as instruções de segurança antes de utilização e guarde este manual para futuras consultas. O fabricante não se responsabiliza por má montagem ou uso indevido do andarrilho.

**Instruções de segurança:** Este produto foi concebido para ser utilizado em ambientes húmidos. Dentro da banheira, apenas serve como assento. Não fique em pé no banco. Mantenha as embalagens afastadas das crianças. As superfícies húmidas podem anular o efeito antiderrapante. A certificação do produto não contempla a utilização por pessoas ou pacientes de centros de reabilitação ou a necessitar de cuidados médicos. A utilização máxima recomendada é de 5 anos. Não utilizar o produto se este estiver danificado.

**Instruções de limpeza e outros cuidados a ter:** Por favor, tenha em atenção as instruções de limpeza e cuidados a ter. No caso de utili- zação indevida, o produto pode danificar-se. Limpar cuidadosamente com água e detergentes comuns. De seguida, pode limpar o produto com um pano.

## SE I NOTERA!

Bästa kund, var noga med att läsa säkerhetsanvisningarna nog- grant före användning och förvara dem för vidare användning. Till- verkaren åtar sig inget ansvar för felaktig installation eller felaktig användning av produkten.

**Säkerhetsåtgärder:** Badkarsitsen är utformad för användning i våtrum och möjliggör ett förhöjt sittande i badkaret. Stå inte på sätet. Förvara förpackningsmaterial borta från barn. Fuktiga ytor kan försämra antislippfunktionen. Typcertifieringen omfattar inte undersökningar för användning vid rehabilitering och vård av per- soner. Den rekommenderade användningsperioden för produkten är max. 5 år. Använd inte om den är skadad.

**Rengöring och skötselråd:** Observera rengörings- och skötselråd. Felaktig användning kan skada produkten. Rengör produkten försiktigt med vatten och lämplig rengöringsmedel. Torka sedan produkten med en trasa.

## SI I OPOMBA!

Dragi kupec, pred uporabo natančno preberite varnostna navodila in priročnik shranite za nadaljnjo uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za napačno montažo ali nepravilno uporabo izdelka. **Varnostna navodila:** Ta izdelek je izdelan za nanašanje v vlažne prostore. Služi samo kot dvignjen sedež v kadi. Ne stojite na sedežu. Odstranite embalažni material od otrok. Vlažne površine lahko pos- labšajo funkcijo proti zdrsu. Potrdilo ne vsebuje testov za uporabo oseb / bolnikov, ki so v sektorju rehabilitacije ali zdravstvene oskrbe. Priporočena maksimalna uporaba: 5 let. Ne uporabljajte, če je izdelek poškodovan.

**Navodila za čiščenje in nego:** Prosimo, upoštevajte navodila za čiščenje in nego. V primeru nepravilne uporabe se izdelek lahko poškoduje. Previdno ga očistite z vodo in standardnimi čistilnimi sredstvi. Nato lahko izdelek posušite s krpo.

## RO I NOTĂ!

Dragi clienti, Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza și păstrați manualul pentru a utiliza ulterioră.Producătorul nu își asumă răspunderea pentru montarea defectuoasă sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.

**Instructiuni de siguranța:** Acest produs este destinat utilizării în camere umede. Scaun de cadă servește doar ca scaun înălțat în cadă. Nu urca pe scaun. Țineți materialul de ambalare departe de copii. Suprafețele umede pot afecta efectul antiderapant. Certificatul nu conține teste pentru utilizarea de către persoane / pacienți care se află în sectoare de reabilitare sau de îngrijire medicală. Utilizare maximă recomandată: 5 ani. Nu utilizați dacă produsul este deteriorat. **Instructiuni de curatare și ingrijire:** Acordați atenție instrucțiunilor de curățare și de întreținere. În cazul utilizării necorespunzătoare, produsul poate fi deteriorat. Curățați-l cu atenție cu apă și detergenți comerciali standard. Ulterior, puteți usca produsul cu o cârpă.